

Lè dzà = Les forêts

Autor(en): **Grandjean, Robert**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **40 (2013)**

Heft 155

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045004>

Nutzungsbedingungen

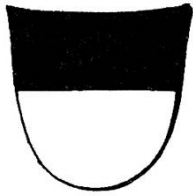
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



LÈ DZÀ - LES FORÊTS

Robert Grandjean, Romont (FR)

Lè dzà krouvon ouna bouna partya dè nouthron payi. In dèjo dè katrothan mètre dè hôtyà on travè lè dzà dè foyu kemin lè fothi, lè tsàno, lè trinbyo, lè pubyo, è bin kotyè j'otro. Lè chapalè è lè vouârnyo chè pyéjon in dèchu dè ha ôtyà, tantyè pè vè mil-vouê-than mètre.

Lè dzà l'an prê rachenè por a dèbon, dévan ke li ôchè di j'omo chu têra po échertâ lè pyannè, lè an léchi tyè lè tère dè mindrè vayà è lè rupito. Lè dzà chon lè méjon dè totè lè bithè charvâdze è la rèjêrva dè pathera po lè lêvrè è lè tsebrô in'evê, kan li a la nê. Lè yerdza i fan di katsètè dè j'alongyè dè kotchè é dè fouênè po l'evê. Lè renâ è lè tachon i fan lo tanna. Prà d'ôji i trâvon to chin ke lo fô po vivre è i niyi.

Balè vèrdè o furi, lè dzà bayon dè l'ombro è la frètyà, to le tsotin kan fâ ouna tanfa o chèlà. Kan vin l'outon lè mèléje é lè foyu prinnyon totè chouât-tè dè kolà méhyâ o vè di chapalè è di vouârnyo. Pu kan lè foyè chon tsejête, ke vin le frê è la nyola, la natera lè krouvè d'on redyo dè chêya dévan ke la nê lo betè on lordo manti byan.

Les forêts couvrent une bonne partie de notre pays. En dessous de quatre-cents mètres d'altitude, on trouve les forêts de feuillus comme les foyards, chênes, les trembles, les peupliers et bien d'autres. Les épicéas et les sapins blancs se plaisent en dessus de cette altitude jusque vers mille huit cents mètres.

Les forêts ont pris racine bien avant qu'il y ait des hommes sur terre, pour défricher les plaines. Ils lui ont laissé que les terres de moindre valeur et les pentes. Les forêts sont les maisons de toutes les bêtes sauvages et la réserve de pâture pour les lièvres et les chevreuils en hiver, quand il y a la neige. Les écureuils y font cachettes de noisettes, de noix et de faines pour l'hiver. Les renards et les blaireaux y font tanières. Beaucoup d'oiseaux y trouvent tout ce qu'il leur faut pour vivre et y nicher.

Belles vertes au printemps, les forêts donnent de l'ombre et la fraîcheur tout l'été, quand il fait très chaud au soleil. Quand vient l'automne, les mélèzes et les feuilles prennent toutes sortes de couleurs mélangées au vert des épicéas et des sapins. Puis quand les feuilles sont tombées, qu'il vient le froid et le brouillard, la nature les couvre d'un rideau de soie avant que la neige leur mette un épais manteau blanc.

Din lè dzà, lè j'amateu dè tsanpinyon n'in tràvon du lou furi tantyè a la fin dè l'outon, kan lè tsahyà li trakouon lè bithè charvâdze. On l'i tràvè di frêyè, di j'anpè, do chyâ po fère do kunyu è di konfiturè.

Du Tolèchin, din lè dzà, lè dzin è kotyè martchan tayon chin pidji di dzounè chapalè po fère lè bochon dè Tsalandè. Ou dzoua d'ora lè j'ôvrè bucheron travayon a pyan, inkotson gayâ to l'an le bou dè komêrche, ma non pâ mé liji dè nètèyi lè pyathe dè kopè, nè intrètinyi lè dzovin. Din lou tin lè pourè dzin ramachâvan lè brentsè po fère di fachounè, lè pevo è ti lè tserko po ètsoudâ lo forni.

Dè nouthron tin no j'an la tsanthe ke lè dzà purifyon l'è kontya pè ti lè moteu. Rèmarhyin le Bon Dyû ke no lè j'a bayi, damâdze ke chon ora chovin mo chonyè !

Dans les forêts, les amateurs de champignons en trouvent du printemps jusqu'à la fin de l'automne, quand les chasseurs y traquent le gibier. On y trouve des fraises, des framboises, du sureau pour faire des gâteaux et des confitures.

Après la Toussaint, dans la forêt les gens et quelques marchands coupent sans pitié des jeunes sapins pour faire des sapins de Noël. Actuellement les ouvriers bûcherons travaillent à plein temps. Ils préparent presque toute l'année le bois de commerce, mais n'ont plus le temps de nettoyer les places de coupe, ni entretenir les jeunes forêts. Dans le temps passé, les pauvres gens ramassaient les branches pour faire des fagots, les pives et toutes les branches sèches pour chauffer leurs fourneaux.

Actuellement nous avons la chance que les forêts purifient l'air sali par tous les moteurs. Remercions le Bon Dieu qui nous les a données. Dommage qu'elles sont actuellement souvent mal soignées !



Les sonneurs de cloches. Photo Bretz.